



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2005-2006 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2005-2006**

**GRANTS TO SASKATCHEWAN /
SUBVENTIONS À LA SASKATCHEWAN**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2006 / août 2006**

Funding to Saskatchewan, 2005-2006

- In 2005-2006, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$3.1 million to the arts in Saskatchewan.
- In addition to grants, \$172,000 in payments was provided to 287 authors through the Public Lending Right Program¹ in 2005-2006. This brings the total amount of funding to Saskatchewan to \$3.3 million.
- Grant funding to Saskatchewan has increased by 3.9% over the past five years, from \$3 million in 2001-2002 to \$3.1 million in 2005-2006.
- Crafts artist Michael Hosaluk from Saskatoon won the Saidye Bronfman Award in 2005-2006.
- The Council awarded \$363,000 in grants to 44 artists and over \$2.7 million to 50 Saskatchewan arts organizations in 2005-2006.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Saskatchewan in music, theatre, visual arts, media arts, interdisciplinary and performance art and writing and publishing. In 2005-2006, the largest amount of funding went to visual arts (\$892,000). Theatre received the second largest amount of funding (\$716,000), followed by writing and publishing (\$468,000).
- Funding to artists and arts organizations in Regina totaled \$1.44 million, comprising 46% of the total funding going to Saskatchewan. Saskatoon received \$1.39 million in funds, representing 44% of total funding. A total of 12 additional communities in Saskatchewan received \$317,000, or 10% of all funding to the province in 2005-2006.
- 22 Saskatchewan artists and arts professionals served as peer assessors in 2005-2006, making up 3% of all peer assessors.
- 345 applications from Saskatchewan artists and arts organizations were submitted to Council in 2005-2006, representing 2.2% of the total number of received applications.
- In 2005-2006, Saskatchewan artists received 2.5% of Canada Council funding to artists and Saskatchewan arts organizations received 2.6% of the funding to arts organizations. In total, Saskatchewan artists and arts organizations received 2.6% of Canada Council funding. In comparison, the province makes up 2.3% of artists², and 3.1% of the Canadian population³.
- "...Saskatchewanians spent \$660 million on cultural goods and services in 2003. This amounts to 3.4% of total consumer spending in the province. The \$660 million in consumer spending on culture is over three times larger than the \$200 million spent on culture in Saskatchewan by all levels of government in 2002/03. On a per capita basis, Saskatchewanians' cultural spending is the sixth highest among Canadian provinces at \$720 per resident."⁴

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Hill Strategies Research, *Artists in Canada's Provinces, Territories and Metropolitan Areas*. (based on Census 2001)

³ Based on the Estimate of Population, Statistics Canada, January 1, 2006.

⁴ Hill Strategies Research, *Consumer Spending on Culture in Canada, the Provinces and 15 Metropolitan Areas in 2003*. Saskatchewan - Media Release.

Aide attribuée à la Saskatchewan, 2005-2006

- En 2005-2006, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de plus de 3,1 millions de dollars aux arts de la Saskatchewan.
- Un montant de 172 000 \$ a en outre été payé à 287 écrivains et écrivaines de la Saskatchewan dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2005-2006⁵. Ceci équivaut à un montant total de subventions de 3,3 millions de dollars pour la Saskatchewan.
- Depuis cinq ans, le total des subventions accordées à la Saskatchewan est passé de 3 millions de dollars en 2001-2002 à 3,1 millions de dollars en 2005-2006, soit une augmentation de 3,9 %.
- Michael Hosaluk de Saskatoon a remporté le Prix Saidye-Bronfman en 2005-2006.
- Le Conseil a accordé 463 000 \$ en subventions à 44 artistes de la Saskatchewan, ainsi que près de 2,7 millions de dollars à 50 organismes artistiques de cette province en 2005-2006.
- L'aide du Conseil a touché les disciplines de la danse, la musique, le théâtre, les arts visuels, les arts médiatiques, les lettres et édition et les arts interdisciplinaires. Le plus gros montant de l'aide est allé aux arts visuels (892 000 \$), suivis par le théâtre (716 000 \$) et lettres et édition (468 000 \$).
- Des subventions de 1,44 million de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Regina, ce qui représente 46 % de l'aide à la province. La ville de Saskatoon a reçu 1,39 million de dollars (44 %). Les 12 autres collectivités de la Saskatchewan ont reçu en total 317 000 \$ (10 %).
- 22 artistes et professionnels des arts de la Saskatchewan ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2005-2006, ce qui représente 3 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- 345 demandes ont été soumises au Conseil par des artistes et des organismes artistiques de la Saskatchewan en 2005-2006, ce qui représente 2,2 % du total des demandes reçues.
- En 2005-2006, les artistes de la Saskatchewan ont reçu 2,5 % des subventions du Conseil décernées aux artistes, et les organismes artistiques de la Saskatchewan ont reçu 2,6 % des subventions du Conseil accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de la Saskatchewan ont reçu 2,6 % des subventions du Conseil des Arts du Canada. La province représente 2,3 % des artistes⁶ et 3,1 % de la population totale du Canada.⁷
- « ...les gens de la Saskatchewan ont dépensé 660 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2003, ce qui représente 3,4 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Ces 660 millions consacrés par les consommateurs à la culture représentent plus du triple des 200 millions dépensés dans ce domaine par tous les paliers de gouvernement de cette province en 2002-2003. »⁸

⁵ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

⁶ Hill Stratégies Recherche, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada*. (selon le recensement de 2001)

⁷ Selon l'estimation de la population de Statistique Canada du 1^{er} janvier 2006.

⁸ Hill Stratégies Recherche, *Les dépenses des consommateurs au chapitre de la culture en 2003 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines*. Dépenses, résumé – Saskatchewan.

Artists in Saskatchewan / Artistes en Saskatchewan

In Saskatchewan, 62 % of the province's 3,000 artists reside in Regina (960) or Saskatoon (875).

Among the 10 large cities on the Prairies, Regina has the highest artistic concentration, with 1.0 % of the local labour force in the arts. The artistic concentration in Regina is tied for tenth among large Canadian cities.

Saskatoon has 0.8% of its local labour force in the arts occupations and ranks 5th on the 10 large cities in the Prairies.

Relative to overall labour force growth from 1991 to 2001, growth in the arts labour force was highest in Regina, where the growth in the arts labour force was *over 43 times* the growth in the overall local labour force.

Source: Hills Strategies Research Inc, *Artists in Large Canadian Cities*, March 2006.

En Saskatchewan, 62 % des 3 000 artistes de la province habitent à Regina (960) ou à Saskatoon (875).

Parmi les dix grandes villes des Prairies, Regina a la concentration d'artistes la plus élevée, ceux-ci constituant 1,0 % de la population active locale. D'ailleurs, Regina se classe en dixième position ex aequo parmi les grandes villes du Canada à cet égard.

Saskatoon comptent 0,8 % de sa population active dans les professions artistiques et occupe le 5^e rang parmi les dix grandes villes des Prairies.

Entre 1991 et 2001 Regina enregistre la plus forte croissance de l'effectif artistique relativement à celle de la population active locale. La croissance du nombre d'artistes dans la capitale de la Saskatchewan a été *plus de 43 fois* celle de sa population active.

Source : Hills Stratégies Recherche Inc. *Les artistes dans les grandes villes du Canada*, Mars 2006

Saskatchewan Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2005-2006/ Les artistes et les organismes artistiques de la Saskatchewan financés par le Conseil des Arts du Canada en 2005-2006

Arts Organizations / Organismes artistiques

The Canada Council supports the work of arts organizations. In 2005-2006, some of the Saskatchewan arts organizations which received funding include⁹: / Le Conseil des Arts appuie le travail des organismes artistiques. En 2005-2006, au nombre des organismes artistiques de la Saskatchewan ayant reçu des fonds, mentionnons :

- **Saskatoon Symphony Orchestra** (\$142,700)
- **Regina Symphony Orchestra** (\$133,000)
- **Globe Theatre**, Regina (\$271,300)
- **Persephone Theatre**, Saskatoon (\$177,500)
- **Mendel Art Gallery**, Saskatoon (\$160,000)
- **MacKenzie Art Gallery**, Regina (\$190,000)
- **Paved Art + New Media**, Saskatoon (\$120,500)
- **Coteau Books**, Regina (\$73,500).

Aboriginal Arts Organizations / Organismes artistiques autochtones

The Canada Council supports the work of Aboriginal arts organizations. In 2005-2006, some of the Saskatchewan organizations receiving funding were: / Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. En 2005-2006, parmi les organismes de la Saskatchewan ayant reçu des fonds, mentionnons :

- **Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective**, Regina (\$83,500)
- **Saskatchewan Native Theatre Company**, Saskatoon (\$65,950)
- **John Arcand Fiddle Fest**, Saskatoon (\$44,000).

Supporting Diversity in Excellence¹⁰

The Canada Council supports the endeavours of professional artists and arts organizations through its programs. The following selection illustrates the scope of the projects supported by the Council in Saskatchewan.

Robin Brass, recent winner of the Victor Martyn Lynch Staunton Award which recognizes outstanding artistic achievement by mid-career artists, was awarded a total of \$35,970 in 2005-2006. Brass' interdisciplinary project ***Conversations with Nimosom: Why I no longer speak about it in English*** is a work in the Saulteaux language which defines indigenous principles of governance and justice and tackles issues of post-colonial identity and politics. In addition, Brass travelled to Regina from La Ronge, SK, to participate in the Performance Creation Canada Symposium hosted by four interdisciplinary arts centres.

In 2005-2006, emerging filmmaker **Deepa Nair**, of Regina, received a \$7,000 grant to produce the feature length documentary tentatively titled ***Mula: A History of the Body***. *Mula* is a poetic sociocultural

⁹ The amount is a total of all the funds received from grants in different programs. / Le montant totalise tous les fonds reçus en subvention dans différents programmes.

¹⁰ Unless otherwise indicated, quotations are drawn from the various texts relating to grant applications.

commentary on radical historical changes in appropriate dress, from traditional bare-breastedness to contemporary strict requirements of covered upper bodies, in the socially conservative state of Kerala, India.

Minnie Ryder received a \$20,000 grant through the Visual Arts Section to create a series of unique Native American dolls in 2005-2006. Ryder will use the time-consuming practice of appliquéing beads one at a time, a technique which is integral to Ryder's intricate designs. Ryder, an emerging artist, once crafted a pair of beaded smoked moose-hide moccasins as a gift for Prince Edward's visit to the Standing Buffalo Indian Reserve near Fort Qu'Appelle, SK, where Ryder lives.

The Canada Council supported literary publisher **Thistledown Press**, based in Saskatoon, with grants totaling \$71,500 in 2005-2006. Thistledown Press is committed to showcasing poetry and fiction by emerging and established Canadian authors. Recently, Thistledown Press has started publishing young adult short fiction and novels such as **Eileen Kernaghan's** *The Alchemist's Daughter*, in which a young woman attempts to save England with Elizabethan Glastonbury gold.

Dancing Sky Theatre, based in Meacham, SK received a \$41,000 operating grant in 2005-2006. Dancing Sky Theatre celebrated Saskatchewan's Centennial in 2005 with an ambitious tour of the interdisciplinary performance piece *All My Relations - Wahkotowin* to 56 communities across the province. *All My Relations* is "part celebration, part [lamentation], part benediction" and covers a range of experiences that constitute Saskatchewan identity: north / south, Aboriginal / non-Aboriginal, and urban / rural.

The chamber music composition, **The Dionysian**, written by emerging musician **Erin Rogers**, of Lloydminster, SK, was selected for concert production by Tribuna Sax-Ensemble's International Rostrum for Young Composers. Council awarded a \$1,000 travel grant to facilitate Rogers' attendance at the world premiere of *The Dionysian* by Tribuna Sax-Ensemble in Madrid, Spain, in 2005. The concert, broadcast by Radio Nacional de España, was Rogers' first opportunity for international exposure.

The Saskatoon-based artists-run centre **paved Art + New Media** received grants totalling \$120,500 through the Media Arts and Visual Arts Sections for operations and equipment assistance in 2005-2006. The acronym "paved" stands for photography, audio, video, electronic and digital. paved Art + New Media offers access to media production and post-production resources, training, professional development, gallery exhibitions and public screenings.

Saskatoon's emerging poet and prose writer **Janice Whiskeyjack** was awarded a \$5,000 grant for the project tentatively titled *The Hair of the Goddesses* in 2005-2006. A collection of fiction, this work borrows the snake-woman Medusa from Greek mythology and describes snakes and hair as symbolic of transformation. Whiskeyjack will write stories of women that use images of hair and snakes in current Aboriginal fiction.

The Canada Council supported award-winning quartet **Chester Knight and the Wind**, of Saskatoon, with a \$3,800 travel grant to perform at the Discovery Coast Music Festival in Bella Coola, BC, in 2005-2006. Chester Knight and the Wind's performance at Discovery Coast will help bring their Aboriginal music to a mainstream audience. They have performed extensively at major Canadian festivals and participated in several music events in the United States, including the First Annual Native American Grammy Nominee Showcase in Hollywood.

In 2005-2006, **Judith Krause** of Regina was awarded an \$8,000 grant to create a book-length project consisting of poems written in various forms on the similarities and differences between Saskatchewan and

Alabama. Krause will travel to Tuscaloosa to study records that deal with historical, political, scientific and cultural aspects of Alabama. Krause's interest in comparing Saskatchewan and Alabama stems from her family history in both areas.

A l'appui de l'excellence dans toute sa diversité¹¹

Grâce à ses programmes, le Conseil des Arts du Canada soutient les entreprises de nombreux artistes et organismes artistiques professionnels. La sélection suivante illustre l'étendue de la diversité des projets appuyés par le Conseil en Saskatchewan.

Robin Brass, récent lauréat du Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton en reconnaissance d'exceptionnelles réalisations artistiques en mi-carrière, a reçu 35 970 \$ au total en 2005-2006. Le projet interdisciplinaire de Robin Brass *Conversations with Nimosom: Why I no longer speak about it in English*, est une œuvre dans le dialecte saulteux qui définit les principes autochtones de gouvernance et de justice et qui s'attaque aux problèmes d'identité et aux politiques postcoloniales. De plus, Robin Brass a voyagé entre Regina et La Ronge, en Saskatchewan, pour participer au Performance Creation Canada Symposium qui était organisé par quatre centres d'arts interdisciplinaires.

En 2005-2006, **Deepa Nair**, une cinéaste émergente de Regina, a obtenu une subvention de 7 000 \$ pour produire un long métrage documentaire provisoirement intitulé *Mula: A History of the Body*. *Mula* est un commentaire socioculturel poétique sur les changements historiques radicaux dans le costume approprié, depuis les seins traditionnellement nus aux exigences contemporaines demandant que le torse soit couvert, dans l'État socialement conservateur de Kerala, en Inde.

En 2005-2006, **Minnie Ryder** a reçu une subvention de 20 000 \$ du Service des arts visuels pour créer une série de poupées autochtones nord-américaines uniques. M^{me} Ryder utilisera la technique des perles appliquées une à la fois, une technique longue s'il en est une mais qui forme partie intégrante de ses dessins complexes. M^{me} Ryder, une artiste émergente, a déjà confectionné une paire de mocassins faits de peau d'original fumé et décorés de perles qui a été offerte en cadeau au prince Édouard lors d'une visite à la réserve de la Bande indienne de Standing Buffalo, près de Fort Qu'Appelle, en Saskatchewan, où elle habite.

En 2005-2006, le Conseil a accordé des subventions totalisant 71 500 \$ à **Thistledown Press**, une maison d'édition littéraire de Saskatoon. Thistledown Press s'est engagée à promouvoir les œuvres de poésie et de fiction d'auteurs canadiens émergents et établis. Récemment, Thistledown Press a entrepris la publication de recueils de nouvelles et de nouvelles pour jeunes adultes tels que *The Alchemist's Daughter* d'**Eileen Kernaghan**, dans laquelle une jeune femme tente de sauver l'Angleterre au moyen de l'or élisabéthain de Glastonbury.

En 2005-2006, **Dancing Sky Theatre**, de Meacham, en Saskatchewan, a reçu une subvention de fonctionnement de 41 000 \$. Dancing Sky Theatre a célébré le centenaire de la Saskatchewan en 2005 au moyen de la tournée ambitieuse d'une pièce interdisciplinaire *All My Relations - Wahkotowin* dans 56 localités de la province. *All My Relations* est « en partie célébration, en partie [lamentation], en partie bénédiction » et couvre un large éventail d'expériences qui forment l'identité de la Saskatchewan : nord/sud, autochtones/non autochtone et urbain/rural.

¹¹ Sauf dans les cas d'avis contraire, les citations sont tirées des divers documents rattachés à une demande de subvention.

The Dionysian, une composition de musique de chambre écrite par **Erin Rogers**, un musicien émergent de Lloydminster, en Saskatchewan, a été choisie en vue d'une production en concert par le Tribuna Sax-Ensemble à l'International Rostrum for Young Composers. Le Conseil a accordé une subvention de voyage de 1 000 \$ à M. Rogers afin de lui permettre d'assister à la première mondiale de son œuvre *The Dionysian* exécutée par le Tribuna Sax-Ensemble à Madrid, en Espagne, en 2005. Le concert, diffusé par la Radio Nacional de España, constituait la première exposition de M. Rogers sur la scène internationale.

En 2005-2006, **paved Art + New Media**, un centre de Saskatoon exploité par des artistes locaux, a reçu des subventions de fonctionnement et pour l'équipement totalisant 120 500 \$ du Service des arts médiatiques et du Service des arts visuels. Le sigle « paved » signifie photographie, audio, vidéo, électronique et digital (numérique). paved Art + New Media offre l'accès aux ressources de production et de post-production médiatiques, de formation, de perfectionnement professionnel, d'expositions en galerie et de visionnements publics.

En 2005-2006, **Janice Whiskeyjack**, poète et écrivaine émergente de Saskatoon, a reçu une subvention de 5 000 \$ pour le projet provisoirement intitulé *The Hair of the Goddesses*. Recueil d'ouvrages de fiction, ce livre emprunte à la mythologie grecque, Méduse plus précisément, et décrit les serpents et les cheveux comme symbole de transformation. M^{me} Whiskeyjack rédigera des histoires de femmes qui utilisent des images de cheveux et de serpents dans la fiction autochtone actuelle.

En 2005-2006, le Conseil des Arts du Canada a appuyé le **Chester Knight and the Wind**, un quatuor primé de Saskatoon, en lui accordant une subvention de voyage de 3 800 \$ pour se produire au Discovery Coast Music Festival, à Bella Coola, en Colombie-Britannique. La performance de Chester Knight and the Wind au Discovery Coast aidera à faire connaître sa musique autochtone au grand public. Ce quatuor a participé à de nombreux grands festivals canadiens et à des événements musicaux aux États-Unis, notamment le First Annual Native American Grammy Nominee Showcase, à Hollywood.

En 2005-2006, **Judith Krause** de Regina a reçu une subvention de 8 000 \$ pour mettre sur pied un projet de livre composé de poèmes rédigés sous diverses formes sur les similitudes et les différences entre la Saskatchewan et l'Alabama. M^{me} Krause se rendra à Tuscaloosa pour y étudier les dossiers traitant des aspects historiques, politiques, scientifiques et culturels de l'Alabama. Son intérêt pour la comparaison entre la Saskatchewan et l'Alabama lui vient de ses antécédents familiaux aux deux endroits.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Saskatchewan, 2005-2006

Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Saskatchewan, 2005-2006

	Artists / Artistes	Arts Organizations / Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones	\$3,070	\$126,000	\$129,070
Art Bank / Banque d'œuvres d'art	\$0	\$0	\$0
Audience & Market Development / Promotion de la diffusion	\$0	\$500	\$500
Dance / Danse	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts	\$0	\$36,156	\$36,156
Director's Office / Bureau du Directeur	\$0	\$0	\$0
Endowments & Prizes / Prix et dotations	\$25,000	\$0	\$25,000
Equity / Équité	\$0	\$0	\$0
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts	\$20,000	\$104,000	\$124,000
Media Arts / Arts médiatiques	\$154,250	\$291,000	\$445,250
Music / Musique	\$7,800	\$299,500	\$307,300
Theatre / Théâtre	\$18,750	\$697,283	\$716,033
Visual Arts / Arts visuels	\$133,250	\$759,500	\$892,750
Writing and Publishing / Lettres et édition	\$101,000	\$367,766	\$468,766
Total - Saskatchewan	\$463,120	\$2,681,705	\$3,144,825
Total - Canada	\$18,267,244	\$102,252,198	\$120,519,442
Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:			
Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006:	2.54%	2.62%	2.61%

Table 2 - List of Grants by Community, Saskatchewan, 2005-2006**Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Saskatchewan, 2005-2006**

CANDLE LAKE	\$16,000
CUPAR	\$9,000
EASTEND	\$20,000
FORT QU'APPELLE	\$20,000
LA RONGE	\$38,970
LLOYDMINSTER	\$1,000
MEACHAM	\$41,000
MOOSE JAW	\$66,000
MUENSTER	\$1,016
PAYNTON	\$40,000
PRINCE ALBERT	\$56,500
REGINA	\$1,441,456
SASKATOON	\$1,385,883
ST BRIEUX	\$8,000
<hr/>	
Total - Saskatchewan	\$3,144,825
Total - Canada	\$120,519,442
Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:	
Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006:	2.61%

Table 3 - Detailed List of Grants to Saskatchewan, 2005-2006¹²**Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à la Saskatchewan, 2005-2006***Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels*

Name / Nom	Community / Collectivité	Amount / Montant
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$3,070
Brass, Robin June	LA RONGE	\$970
Halfe, Louise Bernice	SASKATOON	\$1,100
Knight, Lindsay J	SASKATOON	\$1,000
Endowments & Prizes / Prix et dotations		\$25,000
Hosaluk, Michael Paul Thomas	SASKATOON	\$25,000
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts		\$20,000
Brass, Robin June	LA RONGE	\$20,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$154,250
Abbott, Sarah Jane	REGINA	\$1,500
Bell, Brett Carson	REGINA	\$25,000
Britski, Jason Wade	REGINA	\$750
Cuthand, Douglas Lennan	SASKATOON	\$60,000
Gordon, Calla Georgette	LA RONGE	\$18,000
Hertz, Garnet Daniel	SASKATOON	\$1,500
Miller, Darryl Dwayne	CUPAR	\$9,000
Moffat, Ellen Nancy	SASKATOON	\$30,000
Nair, Deepa Vasudevan	REGINA	\$7,000
Toews, Ian Aubrey	REGINA	\$1,500
Music / Musique		\$7,800
Arcand, John	SASKATOON	\$800
Arcand, John	SASKATOON	\$1,500
Parenteau, Donald Bruce	PRINCE ALBERT	\$1,500
Pauls, Elation Setanya	SASKATOON	\$1,000
Perron, Alain	REGINA	\$2,000
Rogers, Erin M	LLOYDMINSTER	\$1,000
Theatre / Théâtre		\$18,750
Brooks, William Allen	SASKATOON	\$350
Gareau, Laurier Hector	REGINA	\$500

¹² Artists and arts organizations may appear more than once in this list. For example, an artist may receive a creation grant and a travel grant in one year, while an organization may receive an operating grant, a touring grant and/or other project grants. / Les artistes et organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un artiste peut recevoir une subvention de création et une subvention de voyage, alors qu'un organisme peut recevoir une subvention de fonctionnement, une subvention d'aide à la tournée ou une subvention de projet.

Hopfner, Timothy John	REGINA	\$9,750
Poulin - Denis, Gilles M-A	SASKATOON	\$6,000
Rafols-Sagues, Elisabet	SASKATOON	\$1,500
Salkeld, Janice Lynn	SASKATOON	\$300
Shebelski, Jamie Lee R.	SASKATOON	\$350

Visual Arts / Arts visuels		\$133,250
-----------------------------------	--	------------------

Dorion, Leah Marie	PRINCE ALBERT	\$20,000
Epp, Carole Suzanne Hanson	SASKATOON	\$2,500
Flaherty, Michael James	REGINA	\$1,250
Jimmy, Elwood	REGINA	\$35,000
Moffat, Ellen Nancy	SASKATOON	\$1,000
Norlen, Alison Joy	SASKATOON	\$25,000
Polataiko, Taras	SASKATOON	\$25,000
Polataiko, Taras	SASKATOON	\$1,500
Rosenwald, Betsy L.	SASKATOON	\$2,000
Ryder, Minnie Jane	FORT QU'APPELLE	\$20,000

Writing and Publishing / Lettres et édition		\$101,000
--	--	------------------

Boyko, Craig Prentiss	ST BRIEUX	\$8,000
Frazer, Barbara Ann	MOOSE JAW	\$5,000
Goertzen, Glenda Marie	PRINCE ALBERT	\$10,000
Herriot, Trevor Norman	REGINA	\$10,000
Krause, Judith Ann	REGINA	\$8,000
Leedahl, Shelley Ann	SASKATOON	\$1,000
MacIntyre, Roderick Peter	CANDLE LAKE	\$16,000
Virgo, Sean Robert	EASTEND	\$20,000
Warren, Dianne Harriet	REGINA	\$18,000
Whiskeyjack, Janice May	SASKATOON	\$5,000

Total Saskatchewan Grants to Individual Artists, 2005-2006:

Subventions totales octroyées aux artistes individuels de la Saskatchewan, 2005-2006:	\$463,120
--	------------------

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Name / Nom	Community / Collectivité	Amount / Montant
-------------------	---------------------------------	-------------------------

Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$126,000
---	--	------------------

Batoche Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$4,000
Batoche Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$30,000
John Arcand Fiddle Fest Inc.	SASKATOON	\$4,000
John Arcand Fiddle Fest Inc.	SASKATOON	\$30,000
Saskatchewan Arts Board	REGINA	\$30,000
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$4,000
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	\$20,000
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc	SASKATOON	\$4,000

Audience & Market Development / Promotion de la diffusion		\$500
Friends of the Broadway Theatre	SASKATOON	\$500
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts		\$36,156
Common Weal Community Arts Inc.	REGINA	\$21,000
Knowhere Productions Inc.	REGINA	\$15,156
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts		\$104,000
A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$18,000
Common Weal Community Arts Inc.	REGINA	\$40,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$23,000
Northern Saskatchewan International Children's Festival	SASKATOON	\$9,000
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$14,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$291,000
Knowhere Productions Inc.	REGINA	\$60,000
Paved Art + New Media	SASKATOON	\$20,000
Paved Art + New Media	SASKATOON	\$7,500
Paved Art + New Media	SASKATOON	\$55,000
Queer City Cinema Inc.	REGINA	\$28,000
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$19,500
Saskatchewan Filmpool Cooperative	REGINA	\$7,500
Saskatchewan Filmpool Cooperative	REGINA	\$53,000
Soil Digital Media Production Suite	REGINA	\$7,000
Soil Digital Media Production Suite	REGINA	\$26,000
Soil Digital Media Production Suite	REGINA	\$7,500
Music / Musique		\$299,500
Chester Knight and the Wind	SASKATOON	\$3,800
John Arcand Fiddle Fest Inc.	SASKATOON	\$10,000
Ness Creek Cultural and Recreational Society, inc.	SASKATOON	\$7,500
Perfect Storm	SASKATOON	\$2,500
Regina Symphony Orchestra	REGINA	\$133,000
Saskatoon Symphony Orchestra	SASKATOON	\$140,000
Saskatoon Symphony Orchestra	SASKATOON	\$2,700
Theatre / Théâtre		\$697,283
Batoche Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$20,000
Dancing Sky Theatre	MEACHAM	\$41,000
Globe Theatre	REGINA	\$800
Globe Theatre	REGINA	\$270,500
La Troupe du Jour	SASKATOON	\$30,000
La Troupe du Jour	SASKATOON	\$8,733
Last Exit Theatre	SASKATOON	\$15,000
Persephone Theatre	SASKATOON	\$177,500
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$15,000
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$500
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$20,000

Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$25,000
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$2,500
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$12,000
Saskatchewan Playwrights Centre	SASKATOON	\$32,000
Saskatchewan Playwrights Centre	SASKATOON	\$1,750
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	\$20,000
Theatre Ecstasis	SASKATOON	\$5,000

Visual Arts / Arts visuels		\$759,500
-----------------------------------	--	------------------

A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$55,000
A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$2,500
Art Gallery of Prince Albert	PRINCE ALBERT	\$25,000
Dunlop Art Gallery	REGINA	\$100,000
Kenderdine Art Gallery / University Art Collection	SASKATOON	\$20,000
MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$160,000
MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$30,000
Mendel Art Gallery	SASKATOON	\$160,000
Moose Jaw Art Museum & Art Gallery	MOOSE JAW	\$1,000
Moose Jaw Art Museum & Art Gallery	MOOSE JAW	\$35,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$53,000
Paved Art + New Media	SASKATOON	\$35,000
Paved Art + New Media	SASKATOON	\$3,000
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$35,000
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc	SASKATOON	\$40,000
University of Saskatchewan, Department of Art and Art History	SASKATOON	\$5,000

Writing and Publishing / Lettres et édition		\$367,766
--	--	------------------

BlackFlash	SASKATOON	\$29,800
Coteau Books	REGINA	\$67,800
Coteau Books	REGINA	\$5,700
Grain Magazine	SASKATOON	\$30,800
Hagios Press	REGINA	\$20,000
Living Skies Festival of Words	MOOSE JAW	\$25,000
Regina Public Library	REGINA	\$15,000
Saskatchewan Book Awards Inc.	REGINA	\$11,000
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$1,950
Saskatchewan Publishers Group	REGINA	\$23,000
Saskatchewan Writers' Guild	REGINA	\$3,250
Saskatchewan Writers' Guild	REGINA	\$11,500
Saskatoon Public Library	SASKATOON	\$1,150
Saskatoon Public Library	SASKATOON	\$15,000
St. Peter's College	MUENSTER	\$1,016
Survivors Writers Group of Regina	REGINA	\$15,000
The Sage Hill Writing Experience	SASKATOON	\$19,300
Thistledown Press	SASKATOON	\$3,500
Thistledown Press	SASKATOON	\$68,000

Total Saskatchewan Grants to Arts Organizations, 2005-2006:

Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de la Saskatchewan, 2005-2006:	\$2,681,705
--	--------------------